

31998R1490

14.7.1998

DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

L 196/7

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1490/98**z dnia 13 lipca 1998 r.****zmieniające rozporządzenie (WE) nr 659/97 ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 2200/96 w zakresie ustaleń interwencyjnych w sektorze owoców i warzyw**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 2200/96 z dnia 28 października 1996 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku owoców i warzyw⁽¹⁾, zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 2520/97⁽²⁾, w szczególności jego art. 30 ust. 6 oraz art. 48 i 57,

a także mając na uwadze, co następuje:

rozporządzenie Komisji (WE) nr 659/97⁽³⁾, zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1946/97⁽⁴⁾, ustanawiającym szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia (WE) nr 2200/96 w zakresie ustaleń interwencyjnych w sektorze owoców i warzyw;

należy ustanowić minimalne wymagania dla produktów, które mają zostać wycofane i na które nie ma ustalonej wspólnotowej normy handlowej;

pomidory produkowane w okresie od dnia 16 lipca do dnia 15 października muszą spełniać normy handlowe i w związku z tym muszą spełniać wymagania dotyczące opakowania, szczególnie warunki zbioru i produkcji tego produktu;

artykuł 15 ust. 3 akapit drugi rozporządzenia (WE) nr 2200/96 przewiduje, że Państwa Członkowskie mogą ustalić maksymalny poziom dodatku do wspólnotowej rekompensaty za wycofanie; artykuł ten przewiduje jednak, że kwota dodatku do wspólnotowej rekompensaty za wycofanie nie może przekroczyć maksymalnego poziomu cen za wycofanie, stosowanych w roku gospodarczym 1995/96; należy ustanowić kryteria ustalające ten dodatek w celu utrzymania wycofywania produktów z rynku jako instrumentu stabilizującego rynek świeżych produktów, a nie rynku zbytu zastępującego ten rynek;

aby zapobiec sytuacji, w której wycofywanie tych produktów stanie się alternatywą dla przetwarzania, w przypadku pomidorów przeznaczonych do przetwarzania wspólnotowa rekompensata za wycofanie plus dodatek ustalony przez Państwa Członkowskie nie może przekroczyć minimalnej ceny przetwarzania, ustalonej na dany rok gospodarczy;

artykuł 24 rozporządzenia (WE) nr 2200/96 przewiduje, że plantatorzy, którzy nie są członkami żadnej organizacji producentów, mogą odnosić korzyści z systemu interwencyjnego

poprzez takie organizacje; należy ustanowić przepis w celu pozwolenia na ustanowienie środków na poziomie krajowym tam, gdzie jest to konieczne, aby zapewnić, że przepisy takie są skutecznie stosowane;

do celów swobodnej dystrybucji produktów wycofanych z rynku instytucje społeczne, edukacyjne i/lub zdrowotne powinny być traktowane w taki sam sposób jak instytucje ustanowione w tym celu w rozporządzeniu (WE) nr 2200/96;

w przypadku działań swobodnej dystrybucji w państwach trzecich Państwa Członkowskie muszą dostarczyć Komisji plany takich działań; plany muszą zawierać w szczególności zgodę zainteresowanych państw trzecich; w przypadku transportu drogą morską należy zastosować współczynnik 0,6 dla kosztów transportu, które mogą zostać poniesione przez Komisję;

obowiązywanie art. 15a rozporządzenia (WE) nr 659/97 powinno zostać przedłużone do roku gospodarczego 2000/01;

środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Świeżych Owoców i Warzyw,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W rozporządzeniu (WE) nr 659/97 wprowadza się następujące zmiany:

1) w art. 2 ust. 2 otrzymuje brzmienie:

„2. Jeżeli normy zostały przyjęte na mocy art. 2 rozporządzenia (WE) nr 2200/96, produkty wycofane z rynku spełniają te normy, z wyjątkiem przepisów w sprawie prezentacji i oznakowania produktu. Produkty mogą zostać wycofane bez klasyfikacji wielkości według klasy jakości, pod warunkiem że mieszczą się one w dolnej granicy dla klasy II.

Jednakże pomidory wycofane od dnia 16 lipca do dnia 15 października muszą spełniać normy handlowe ustanowione w rozporządzeniu (EWG) nr 778/83.”;

⁽¹⁾ Dz.U. L 297 z 21.11.1996, str. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 346 z 17.12.1997, str. 41.

⁽³⁾ Dz.U. L 100 z 17.4.1997, str. 22.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 274 z 7.10.1997, str. 4.

2) w art. 2 dodaje się ust. 3 w brzmieniu:

„3. Jeżeli nie przyjęto żadnych norm handlowych na podstawie art. 2 rozporządzenia (WE) nr 2200/96, minimalne wymagania ustanowione w załączniku VII muszą zostać spełnione. Państwa Członkowskie mogą ustanowić przepisy uzupełniające te minimalne wymagania.”;

3) artykuł 6 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 6

1. Nie naruszając art. 2 niniejszego rozporządzenia, rozporządzenie (WE) nr 411/97 stosuje się w odniesieniu do płatności rekompensaty za wycofanie produktów niewymienionych w załączniku II do rozporządzenia (WE) nr 2200/96 i przyznania dodatku do wspólnotowej rekompensaty za wycofanie, przewidzianego w art. 15 ust. 3 lit. a) i b) rozporządzenia (WE) nr 2200/96.

2. Maksymalne ceny stosowane w roku gospodarczym 1995/96 oraz dodatki, których Państwa Członkowskie stosujące art. 15 ust. 3 akapit drugi rozporządzenia (WE) nr 2200/96 nie mogą przekroczyć, wymienione są w załączniku VIII.

3. Państwa Członkowskie, które ustalają maksymalny poziom dodatku do wspólnotowej rekompensaty za wycofanie na mocy art. 15 ust. 3 akapit drugi rozporządzenia (WE) nr 2200/96, biorą pod uwagę, co następuje:

- wycofania są krótkoterminowym instrumentem stabilizacji podaży na rynku produktów świeżych,
- wycofania nie mogą w żadnym wypadku stanowić rynku zbytu zastępującego rynek właściwy,
- wycofania nie mogą stanowić przeszkody w zarządzaniu rynkiem owoców i warzyw przeznaczonych do przetwarzania.

Na jeden miesiąc przed rozpoczęciem roku gospodarczego Państwa Członkowskie powiadamiają o maksymalnych poziomach dodatków ustalonych dla każdego produktu w załączniku II.

W specjalnym przypadku pomidorów przeznaczonych do przetwarzania ustalony dodatek musi być na takim poziomie, aby suma wspólnotowej rekompensaty za wycofanie i dodatku w ten sposób ustalonego nie przekraczała minimalnej ceny przetwarzania ustalonej na dany rok gospodarczy na mocy rozporządzenia (WE) nr 2201/96.”;

4) — w art. 8 ust. 1 akapit trzeci i czwarty otrzymują brzmienie:

„Organizacje producentów poświadczają, że produkty wycofane spełniają obowiązujące normy, jeżeli normy takie zostały przyjęte zgodnie z art. 2 rozporządzenia (WE) nr 2200/96 lub jeżeli normy takie nie istnieją, minimalne wymagania ustanowione w załączniku VII.

Organizacje producentów powiadamiają właściwe władze krajowe o środkach podjętych zgodnie z ustaleniami krajowymi określonymi w art. 10 w celu ochrony środowiska podczas działania wycofywania.”;

— w art. 8 ust. 2 lit. b) otrzymuje brzmienie:

„b) nie później niż dwa miesiące po rozpoczęciu każdego roku gospodarczego oszacowanie obszarów uprawnych przypadających dla każdego produktu wymienionego w załączniku II oraz, jeśli stosowne dla odmiany.”;

— w art. 8 dodaje się ust. 3 w brzmieniu:

„3. Jeżeli zajdzie taka konieczność, Państwa Członkowskie podejmują środki w celu zapewnienia, że rolnicy, którzy są członkami organizacji producentów, mają rzeczywiście dostęp do korzyści systemu interwencyjnego przewidzianego w art. 23 rozporządzenia (WE) nr 2200/96.”;

5) w art. 12 po „art. 30 ust. 1 lit. a) tiret drugie” dodaje się „i lit. b)” oraz dodaje się zdanie w brzmieniu:

„Domy opieki społecznej, dzienne ośrodki opiekuńcze, zakłady psychiatryczne oraz inne instytucje społeczne, edukacyjne i/lub zdrowotne traktowane są w taki sam sposób jak te instytucje.”;

6) w art. 14 ust. 3 otrzymuje brzmienie:

„3. Państwa Członkowskie przedstawiają Komisji plany każdego działania swobodnej dystrybucji wraz z:

- nazwami organizacji producentów wycofujących dany produkt,
- ilością, która ma być rozdysponowana,
- nazwami organizacji charytatywnych zatwierdzonych przez dane Państwo Członkowskie i odpowiedzialnych za działanie,
- zawartością umów, zgodnie z ustaleniami przewidzianymi w art. 16 ust. 4,
- nazwami organizacji dobroczynnych odpowiedzialnych za dystrybucję w państwach trzecich,
- umowami z danymi państwami trzecimi,
- szczegółami dotyczącymi środków transportu, które zostaną użyte.

Wysyłają one kopie Komisji dotyczące powiadomień do Konsultacyjnego Podkomitetu FAO ds. Rozdysponowania Nadwyżek.

Komisja podejmuje decyzje na zasadzie jednostkowych przypadków, czy zezwolić na takie działania, w szczególności w świetle zagwarantowania pomyślnego zakończenia i sytuacji na rynku.

Na zakończenie każdego działania Państwa Członkowskie przesyłają Komisji informacje wymienione w załączniku VI. Na wniosek Komisji składają sprawozdanie z wykonywania działań w państwach trzecich.”;

- 7) w art. 15 ust. 1 akapit drugi dodaje się zdanie w brzmieniu:

„W przypadku transportu drogą morską Komisja ustala koszty transportu, które mogą być pokryte na podstawie rzeczywistych kosztów transportu i odległości. Rekompensata w taki sposób ustalona nie może przekraczać kosztów

transportu lądowego na najkrótszej odległości między miejscem załadunku i teoretycznym punktem wyjścia. Współczynnik korygujący o wartości 0,6 stosuje się w przypadku kwot określonych w załączniku V pkt 1.”;

- 8) w art. 15 ust. 2 akapit drugi tiret trzecie otrzymuje brzmienie:
„— przejęcie przez jednostki-beneficjentów.”;
- 9) w art. 15a „na rok gospodarczy 1997/98:” zastępuje się „na rok gospodarczy 2000/01 włącznie”;
- 10) w art. 16 ust. 6 tiret czwarte otrzymuje brzmienie:
„— przejęcie przez jednostki-beneficjentów”;
- 11) dodaje się nowe załączniki VII i VIII w brzmieniu:

„ZAŁĄCZNIK VII

MINIMALNE WYMAGANIA DLA PRODUKTÓW WYCOFANYCH

- Wycofane produkty muszą być:
 - nienaruszone,
 - zdrowe: wyłączając produkt zaczynający gnić lub psuć się w taki sposób, że nie nadaje się do spożycia,
 - czyste, praktycznie wolne od widocznych ciał obcych,
 - praktycznie wolne od szkodników lub ataku szkodników,
 - wolne od nienaturalnej zewnętrznej wilgoci,
 - wolne od obcego zapachu i/lub smaku.
- Produkty muszą być wystarczająco rozwinięte i wystarczająco dojrzałe, uwzględniając ich rodzaj.
- Produkty muszą mieć właściwości typowe dla odmiany i/lub rodzaj handlowy.

ZAŁĄCZNIK VIII

MAKSYMALNE CENY, MAJĄCE ZASTOSOWANIE W ROKU GOSPODARCZYM 1995/96 I WYNIKAJĄCE Z NICH DODATKI DO WSPÓLNOTOWEJ REKOMPENSATY ZA WYCOFANIE

(ecu/100 kg)

Produkt	Maksymalna cena 1995/96	Maksymalny dodatek					Od 2002/03
		Rok gospodarczy 1997/98	Rok gospodarczy 1998/99	Rok gospodarczy 1999/2000	Rok gospodarczy 2000/01	Rok gospodarczy 2001/02	
Pomidory	12,84	6,40	6,72	7,04	7,37	7,69	8,01
Kalafiory	13,51	4,17	4,64	5,10	5,57	6,04	6,50
Jabłka	15,04	4,35	4,73	5,10	5,48	5,86	6,23
Winogrona	15,45	4,76	5,29	5,83	6,36	6,90	7,43
Morele	23,36	4,46	5,41	6,35	7,30	8,24	9,19
Nektaryny	25,43	8,04	8,91	9,78	10,65	11,52	12,39
Brzoskwinie	22,53	7,88	8,61	9,35	10,08	10,81	11,54
Gruszki	14,83	4,65	5,01	5,37	5,73	6,09	6,44
Bakłażany	7,62	2,33	2,59	2,86	3,12	3,39	3,65
Pomarańcze	15,85	1,52	1,59	1,65	1,72	1,78	1,85
Mandarynki	17,48	1,33	1,96	2,59	3,22	3,85	4,48
Klementynki	13,70	0,96	0,91	0,86	0,80	0,75	0,70
Satsumas	10,49	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Cytryny	17,26	3,89	3,96	4,04	4,11	4,19	4,26”

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 13 lipca 1998 r.

W imieniu Komisji

Franz FISCHLER

Członek Komisji
